



Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

4497-е заседание

Вторник, 26 марта 2002 года, 15 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Петерсен (Норвегия)

Члены:

Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Нго Нго
Китай	г-н Ван Инфань
Колумбия	г-н Вальдивьесо
Франция	г-н Левит
Гвинея	г-н Фаль
Ирландия	г-н Райан
Маврикий	г-н Гокул
Мексика	г-н Агилар Синсер
Российская Федерация	г-н Лавров
Сингапур	г-жа Тан
Сирийская Арабская Республика	г-н Вехбе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Элдон
Соединенные Штаты Америки	г-н Каннингем

Повестка дня

Положение в Афганистане

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Заседание возобновляется в 15 ч. 35 м.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Канады. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Хайнбекер (Канада) (*говорит по-французски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за то, что Вы предоставили мне эту возможность выступить в Совете Безопасности по вопросу о положении в Афганистане. Та реакция, которую мы наблюдали сегодня во время этих открытых прений, четко показывает, как международное сообщество заинтересовано в благополучии афганского народа и в необходимости изыскания прочного урегулирования бесконечных кризисов, которые преследуют эту страну.

Канадцы очень обеспокоены нестабильной гуманитарной ситуацией в Афганистане и необходимостью защищать афганское гражданское население, включая вынужденных переселенцев и беженцев, находящихся за границей.

Организация Объединенных Наций, и, в частности, ее представители на месте, действующие под руководством г-на Брахими и г-на Фишера, играют ведущую роль в усилиях по решению задач управления, по выполнению неотложных задач в области безопасности и по удовлетворению насущных гуманитарных потребностей. Мы можем лишь воздать должное их лидерству и настоятельно призвать их продолжать следовать по этому пути.

(*говорит по-английски*)

Мы приветствуем прекрасный доклад Генерального секретаря о нынешней ситуации. Это четкий, своевременный и подробный доклад. Временная администрация закладывает важные основы для мира путем строительства представительных государственных структур, обеспечения верховенства права, содействия соблюдению прав человека и осуществления здоровой экономической политики. Многие сделано за три месяца существования Администрации, и хотя предстоящие задачи громадны, мы поздравляем афганскую Временную администрацию с тем прогрессом, которого она к настоящему времени добилась в очень сложных обстоятельствах. В частности, очень радует то, что

открылись школы и что дети, включая девочек, посещают занятия.

Подготовка к проведению в июне чрезвычайной Лоя джирги станет ключевым фактором в создании широкопредставительной администрации, которая займется реконструкцией Афганистана. Дальнейшая работа Специальной комиссии имеет критически важное значение для ее успеха, и мы настоятельно призываем Комиссию обеспечить, чтобы этот процесс оставался справедливым и транспарентным.

Мы рады тому, что в Администрацию входят афганские женщины. Мы призываем Администрацию и Организацию Объединенных Наций обеспечить, чтобы женщины были полноправными партнерами в соответствующих процессах принятия решений и чтобы для этого важного аспекта работы выделялись ресурсы. Мы говорим это не по соображениям политической корректности, а по очень и очень практическим соображениям: старики, с их старыми подходами, будут лишь продлевать существование старых проблем, а не искать новые решения. Пусть Афганистан воспользуется проверенным опытом, скажем, Турции и Бангладеш, по вовлечению женщин в общественную жизнь и в профессиональную деятельность.

Мы настоятельно призываем сделать все возможное для создания независимой Комиссии по правам человека и Судебной комиссии в соответствии с Боннским соглашением. Важно также продолжать обеспечивать, чтобы гражданская служба была транспарентной и чтобы в ней были представлены все племена и этнические группы.

Что касается проблемы наркотиков, то еще одна задача связана с последним урожаем мака, который будет собран в марте. Необходимо, чтобы Временная администрация сделала все возможное для ослабления стимулов к выращиванию мака и для предоставления фермерам альтернатив, включая реформированные системы кредитования жителей сельской местности. Почти нет необходимости — хотя и не совсем — говорить о том, что международное сообщество и Организация Объединенных Наций должны поддержать эти конкретные усилия.

Канада вносит свой вклад в стабильность и мир в Афганистане различными способами, в том числе за счет военного участия в коалиции, прямой поддержки Временной администрации и предоставления дополнительной гуманитарной помощи и выделения фондов для долгосрочной реконструкции. В военном плане, в рамках международных усилий по обеспечению безопасности, Канада разместила в Афганистане порядка 900 военнослужащих, которые действуют совместно с войсками Соединенных Штатов в Кандагаре в рамках операции «Несокрушимая свобода». В результате этого общая численность канадского контингента, участвующего в операции, составила примерно 3000 человек.

Как председатель «большой восьмерки» в этом году Канада также содействует обсуждению вопросов, связанных с задачей реинтеграции, разоружения и демобилизации афганских солдат. На саммите «большой восьмерки» в Кананаскисе его участники постараются рассмотреть эти вопросы и мобилизовать необходимую поддержку.

Финансовая поддержка, оказываемая Канадой Временной администрации, является отражением нашей неизменной приверженности интересам народа Афганистана и установлению прочной стабильности в этой стране. В январе через Программу развития Организации Объединенных Наций мы сделали свой первый взнос в Фонд Временного органа Афганистана в размере 1,5 млн. долл., а на прошлой неделе мы объявили о предоставлении еще 1,5 млн. долл. в этот Фонд. В результате наш общий вклад составит 3 млн. долл., и это помимо тех 24 млн. долл., которые Канада предоставила Афганистану в рамках оказания помощи в текущем финансовом году, который заканчивается через неделю, или 16 млн. долл. с сентября месяца. По-моему, эти цифры приведены в канадских долларах.

В последнем федеральном бюджете Канады предусмотрено выделение еще 100 миллионов долларов на цели урегулирования гуманитарной ситуации в Афганистане и в регионе. На прошлой неделе первая часть из этой суммы в размере 30,2 млн. долл. была выделена учреждениям Организации Объединенных Наций и другим партнерам в поддержку деятельности в таких областях, как разминирование, здравоохранение, интеграция беженцев, гуманитарная помощь,

образование, безопасность, миростроительство и осуществление инициатив, направленных на улучшение положения женщин.

Организация Объединенных Наций, безусловно, призвана играть центральную координирующую роль в деле оказания международной помощи Афганистану. Канада полностью поддерживает руководящую роль г-на Лахдара Брахими в его качестве Специального представителя Генерального секретаря. Мы приветствуем недавние назначения заместителями Специального представителя г-на Найджела Фишера и г-на Жана Арно, которые будут помогать г-ну Брахими.

Мы надеемся, что предлагаемая структура Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану в том виде, в котором она описана в докладе Генерального секретаря, обеспечит координированный подход к решению этой сложной задачи. Организация Объединенных Наций играет ключевую роль в оказании финансовой поддержки и в предоставлении консультативных услуг Временной администрации. Важно, чтобы учреждения Организации Объединенных Наций работали сообща, рационально, эффективно и скоординированно. Эффективная координация между учреждениями и основными компонентами миссии позволит избежать дублирования и обеспечит, чтобы каждый доллар международной помощи расходовался на благо афганского народа. Разумеется, очень важна также координация деятельности доноров. Временная администрация может и должна играть важную роль в осуществлении программы развития и в распределении финансовых средств.

И наконец, позвольте мне выразить соболезнования афганскому народу в связи с происшедшим ужасным землетрясением, причинившим огромные разрушения, что усугубило и без того тяжелое положение афганского народа.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Бангладеш. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Чоудхури (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Прежде всего я должен особо отметить то, сколь умело делегация Норвегии руководит работой Совета Безопасности в текущем месяце.

Происшедшие вчера и сегодня землетрясения усугубили горе афганцев. Премьер-министр Бангладеш бегум Халеда Зия, наше правительство и наш народ испытывают огромную скорбь в связи с гибелью людей и разрушениями. Мы выражаем соболезнования Временному органу и афганскому народу.

Мы благодарим Генерального секретаря за его доклад (S/2002/278), в котором в предварительном порядке определена та роль, которую Организация Объединенных Наций будет играть в постконфликтном миростроительстве в Афганистане. Мы также благодарим первого заместителя Генерального секретаря г-жу Луизу Фрешет за представление информации о мандате предлагаемой Миссии Организации объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

На нынешнем критически важном этапе в истории Афганистана с одобрения Совета на МООНСА будет возложена большая ответственность. Роль Миссии представляется исключительно важной с точки зрения положения не только в Афганистане, но и в Центральной Азии. Она будет содействовать созданию возрожденного Афганистана, находящегося в мире с собой и со своими соседями, свободного от внешнего политического и военного вмешательства. Она будет содействовать созданию институтов, способных предотвращать угрозы региональной и международной стабильности и безопасности с территории Афганистана. В этом отношении Бангладеш поддерживает основные рабочие принципы и задачи, предлагаемые для МООНСА. Мы попытаемся внести свой посильный вклад в успех этой Миссии.

Мы хотели бы теперь вынести на рассмотрение Совета ряд конкретных предложений по утверждению мандата предлагаемой Миссии Организации Объединенных Наций. Во-первых, сфера безопасности: только при наличии надлежащих условий МООНСА сможет осуществлять свой мандат. Основные функции этой Миссии вытекают из Боннского соглашения, в соответствии с которым на Организацию Объединенных Наций возлагаются конкретные обязанности. В этом Соглашении оговорены конкретные сроки. Важно, чтобы Миссия Организации Объединенных Наций могла последовательно добиваться прогресса.

Мы с удовлетворением узнали о том, что в настоящее время предпринимаются меры по обеспечению упорядоченной передачи функций по руководству Международными силами содействия безопасности (МССБ) от Соединенного Королевства к Турции; но в вопросе расширения многонациональных сил остаются неясности. Есть мнения, что поскольку на формирование и подготовку афганской армии и дееспособных полицейских сил уйдет какое-то время, то для обеспечения стабильности в Афганистане важно расширить силы по поддержанию мира. Председатель Карзай говорил о такой необходимости в Совете Безопасности. Поэтому мы призываем к сохранению международного присутствия.

Во-вторых, в том что касается поддержки Временного органа, токийская встреча породила надежды на успешное восстановление Афганистана. Доноры взяли на себя существенные обязательства. Это на долгосрочную перспективу; в краткосрочном плане председатель Карзай должен обеспечивать функционирование административного аппарата. Временный орган нуждается в незамедлительной финансовой поддержке. Необходимо, в частности, выплатить заработную плату гражданским служащим. Международному сообществу следует обратить на это свое внимание. Мы видели на примере Центральноафриканской Республики, какими последствиями чревата подобная ситуация.

В-третьих, региональные аспекты: заслуживает внимания акцент, который ставится Генеральным секретарем на координацию между основными компонентами на региональном уровне. Мы полагаем, что эта координация выйдет за пределы чрезвычайной помощи, подъема экономики и реконструкции. Она должна распространяться также на политические аспекты, в том числе аспекты, относящиеся к деятельности основного компонента I предлагаемой Миссии. Прочный мир в Афганистане можно представить себе только при поддержке и сотрудничестве региональных действующих лиц. В этом плане мы полностью доверяем послу Лахдару Брахими.

В-четвертых, вопросы обезвреживания мин и других неразорвавшихся боеприпасов: возвращающимся беженцам и внутренне перемещенным лицам должен быть предоставлен

безопасный доступ к источникам средств существования, фермам и садам, которые должны быть очищены от противопехотных наземных мин и неразорвавшихся боеприпасов. Здесь существуют как гуманитарные, так и экономические причины. Мы настоятельно призываем уделить первостепенное внимание этой области, которая вызывает особую обеспокоенность.

В-пятых, координация программ: Программа развития Организации Объединенных Наций предложила широкий набор политических рекомендаций и оперативных задач на своем семинаре, посвященном изучению опыта применительно к Афганистану, последние заседания в рамках которого прошли 4 и 5 февраля в Постоянном представительстве Германии. В том что касается безопасности, рекомендации включали расширение сферы деятельности международных сил содействия безопасности за пределы Кабула и содействие разоружению, демобилизации и реинтеграции. Оперативные рекомендации включают обеспечение гладкого перехода от оказания гуманитарной помощи к деятельности по подъему экономики и реконструкции; борьбу с нищетой; всеобъемлющий подход к возвращениям; обеспечение безопасности людей; использование микрокредитования в качестве средства достижения развития и так далее. Выводы этого семинара заслуживают серьезного рассмотрения. Некоторые из них следует отразить в принципах и задачах МООНСА.

И наконец, я хотел бы подтвердить готовность Бангладеш активно участвовать в строительстве и восстановлении Афганистана. Наша страна также начинала свой путь в 1971 году как страна, экономика которой была разрушена войной. Сейчас нас принято рассматривать как пример успеха в самых различных секторах. Это было достигнуто благодаря мудрому сочетанию хорошей макроэкономической политики и надлежащего использования внешней поддержки. Мы стремились решать стоявшие перед нами задачи параллельно с выполнением обязательств в области прав человека, благого управления и на основе плюралистических ценностей. Это и позволило нам стать тем, чем мы являемся сегодня, а именно: полным энергии, прогрессивным, постоянно совершенствующимся государством с населением в 130 миллионов человек, которое является также одной из самых

крупных демократий в мире. Используемые нами новаторские стратегии в сфере развития, основывающиеся на партнерстве правительства и гражданского общества, привлекли к себе на прошлой неделе пристальное внимание участников конференции в Монтеррее. Как министр иностранных дел Моршед Хан отмечал в Токио, мы готовы — более того, искренне желаем — поделиться нашим опытом в области микрокредитов, расширения прав женщин, уменьшения масштабов нищеты, в сферах образования и здравоохранения с афганским народом, с которым нас связывают теплые и давние узы. Мы мечтаем о том дне, когда Афганистан будет играть конструктивную роль в сообществе государств. Мы намерены добиваться, во взаимодействии со всеми странами, и членами и нечленами Совета, превращения этой мечты в реальность.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Бангладеш за любезные слова.

Следующий оратор в моем списке — представитель Таджикистана, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Алимов (Таджикистан): Прежде всего позвольте присоединиться к искренним словам глубокого соболезнования и солидарности с правительством и народом дружеского Афганистана в связи с разрушительным землетрясением на севере страны, которое имело трагические последствия и унесло многие человеческие жизни.

Сегодняшнее заседание Совета Безопасности, посвященное рассмотрению вопроса о положении в Афганистане, имеет исключительно важное значение для придания нового импульса мирному процессу в этой стране после падения антинародного режима «Талибан». Глубоко символично, что Совет Безопасности обсуждает этот вопрос под умелым руководством министра иностранных дел Норвегии, страны, председательствующей в Группе поддержки Афганистана и играющей важную роль в усилиях международного сообщества по возвращению в афганское общество мира, национального согласия и стабильности.

Доклад Генерального секретаря, который представлен Совету Безопасности, не только глубоко, объективно и беспристрастно анализирует положение в Афганистане, но и дает четкие ориентиры участия Организации Объединенных Наций в постконфликтном восстановлении Афганистана. Новая роль Организации Объединенных Наций весьма широка и ответственна. Она предусматривает практически все возможные формы помощи возрождающемуся Афганистану со стороны Организации и направлена на то, чтобы при самом активном участии всех слоев афганского общества решить архисложную задачу укрепления мирного процесса, недопущения его обращения вспять.

Очевидно, что процесс гармонизации афганского общества, утверждения в нем атмосферы терпимости и национального согласия будет непростым. В Таджикистане, в недавнем прошлом пережившем драматический период гражданского конфликта, хорошо понимают это и желают дружественному народу Афганистана неизменной приверженности делу установления прочного мира и возрождения собственной страны. Президент Эмомали Рахмонов не раз высказывался в поддержку усилий Временной администрации Афганистана и ее главы г-на Хамида Карзая. Правительство Таджикистана глубоко заинтересовано в том, чтобы обстановка в соседнем Афганистане как можно быстрее нормализовалась и на основе общенационального примирения было достигнуто прочное политическое урегулирование.

Участвуя в расширяющихся программах оказания афганскому народу гуманитарной помощи и активно развивая таджикско-афганское сотрудничество в различных областях, Таджикистан вносит свой вклад в укрепление мирного процесса в этой стране. Согласно разработанному совместно с Россией проекту, Афганистан в самое ближайшее время будет получать электроэнергию из Таджикистана. Наши специалисты готовятся к участию в восстановлении и строительстве дорог, которые свяжут север страны с Кабулом. Намечено осуществление ряда проектов в других областях экономики, науки и культуры. Расширяется наше взаимодействие в общих усилиях сообщества наций по искоренению международного терроризма, экстремизма и незаконного оборота наркотиков.

Убеждены, что только активное взаимодействие и разностороннее сотрудничество с Афганистаном на двусторонней и многосторонней основе, увеличение международной помощи афганскому народу будут способствовать скорейшему возрождению мирного, единого, нейтрального и процветающего афганского государства. Оживление афганского общества, восстановление мирной жизни, открытие школ, учреждений культуры и здравоохранения для всех афганцев, включая женщин и девочек, вселяет большие надежды. Последовательное осуществление Боннского соглашения, включая активную работу Специальной независимой комиссии по созыву чрезвычайной Лойя джирги, предоставляет Афганистану уникальный шанс открыть новую страницу в своей истории. Крайне важно, как это подчеркивает Генеральный секретарь, «чтобы политические устремления отдельных лиц и групп реализовывались мирным путем и конструктивно и не подрывали доверие к процессу и его законность». Полагаем, что уроки межтаджикского урегулирования, достигнутого под эгидой Организации Объединенных Наций, могли бы быть востребованы в этот критический и поворотный для афганского общества момент.

Мы подтверждаем рекомендацию Генерального секретаря о создании Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану. В Таджикистане верят, что под руководством Специального представителя Генерального секретаря посла Лахдара Брахими, при поддержке мирового сообщества и самих афганцев Миссия сможет в полном объеме реализовать свой высокий мандат.

Последовательная и кропотливая деятельность, проводимая послом Лахдаром Брахими в непростой социально-политической и гуманитарной ситуации, сложившейся в Афганистане, его личное мужество, оптимизм и вера в позитивный результат миротворческой миссии заслуживают самой высокой оценки. Правительство Таджикистана, придающее большое значение предстоящей деятельности Миссии, будет оказывать ей всяческую поддержку и готово внести свой вклад в ее усилия, направленные на оказание содействия осуществлению афганским народом мирного процесса.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Таджикистана за любезные слова.

Следующий оратор в моем списке — представитель Турции, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Памир (Турция) (*говорит по-английски*): С чувством глубокого сожаления мы узнали сегодня утром об опустошительном землетрясении в северных районах Афганистана, повлекшем за собой жертвы, число которых, по оценкам из надежных источников, уже приближается к 5000 человек. У нас нет слов, чтобы выразить ту острую боль, которую, как мы знаем, испытывают наши афганские братья. Турция примет участие в срочном оказании помощи региону.

Мы уже присоединились к заявлению, с которым представитель Испании выступил сегодня от имени Европейского союза. Я хотел бы пояснить, в определенной степени, позицию Турции в отношении нынешней ситуации в Афганистане.

Прошло менее четырех месяцев с того момента, как Временная администрация пришла к власти. После почти двух десятилетий сражений, ознаменованных трагическими событиями, выпавшими на долю этого гордого государства, в Афганистане наступила новая эра.

Сегодня мы с удовлетворением отмечаем в целом успешное осуществление Боннского соглашения. Поддержка международного сообщества сыграла основополагающую роль в этих усилиях. Эта поддержка остается залогом успеха нынешнего процесса. В конечном итоге, безопасность еще обеспечена не полностью на всей территории страны. Если говорить более конкретно, я думаю, что в нынешних условиях невозможно переоценить важность продолжения оказания международным сообществом поддержки с учетом нашего приближения к созыву Лойя джирги.

Мы все надеемся, что созыв Лойя джирги будет первым конкретным шагом по пути к созданию представительной высшей политической структуры страны на широкой основе. Безусловно, это исключительно важный начальный этап, и афганский народ надеется на помощь международного сообщества в этот важный

переходный период. Постоянные члены Совета Безопасности прежде всего должны продемонстрировать афганскому народу свою решимость содействовать обеспечению беспрепятственного перехода.

Долгие годы страданий, репрессий и ужаснейшей братоубийственной войны не только негативно отразились на духе афганского народа, но и привели к разрушению инфраструктуры страны, которая является основой функционирования общества. Необходимо незамедлительно приступить к удовлетворению самой острой потребности страны — восстановлению и реконструкции. Сельское хозяйство, здравоохранение и образование — это те основные проблемные области, которые требуют безотлагательного вмешательства.

Сегодня отмечается определенное чувство разочарования в связи с тем, как ведется работа по восстановлению. По понятным причинам афганский народ нетерпелив. Нам необходимо быстро изыскать решения многих важнейших проблем, касающихся инфраструктуры, поскольку их неурегулированность отрицательно сказывается на ситуации в плане безопасности. Мы должны изыскать пути ускорения темпов процесса восстановления в Афганистане.

Турция всегда хотела видеть в Афганистане такую современную администрацию, которая действовала бы в соответствии с передовыми требованиями управления страной, основывающимися на принципах стабильности, безопасности и чувстве собственного достоинства, и именно это мы хотели бы видеть сегодня. Руководствуясь этой концепцией и таким пониманием, Турция вносит эффективный вклад в деятельность Международных сил содействия безопасности (МССБ).

Что касается будущего руководства МССБ, то наши власти поддерживают постоянный диалог с нашими британскими и американскими коллегами по целому ряду военных и технических вопросов. Все обсуждаемые вопросы имеют весьма актуальное значение для обеспечения устойчивого прогресса в осуществлении этой важной операции в Афганистане, и все соответствующие стороны понимают это.

Мы с удовлетворением отмечаем всеобъемлющий доклад Генерального секретаря, в котором нашли отражение и многие вызывающие у нас серьезную обеспокоенность вопросы в связи с положением в Афганистане. Разумеется, мы будем активно поддерживать Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) в выполнении ее мандата и считаем целесообразным объединить усилия Организации Объединенных Наций в рамках единой миссии.

Помимо активного участия в деятельности МССБ, мы будем по-прежнему вносить вклад в подготовку личного состава и оснащение национальной армии Афганистана. Мы также готовы внести свой вклад в создание афганских полицейских сил. Кроме того, мы примем участие в восстановлении государственных органов, в том числе посредством подготовки персонала и проведения восстановительных работ в стране.

В этом контексте мне приятно сообщить о том, что 20 молодых афганских дипломатов уже начали курс обучения в Анкаре и что первая группа врачей прибыла в Турцию для прохождения последипломной практики.

Нельзя забывать о том, что мы встали на этот путь вместе с афганским народом и ради него. Как справедливо отмечает Генеральный секретарь, процесс заживления ран только начался.

По понятным для всех нас причинам наша единственная альтернатива в Афганистане — это достижение успеха. Поэтому приверженность международного сообщества, в том числе постоянных членов Совета, стран, предоставляющих войска в состав МССБ, и соседних с Афганистаном стран, делу реализации этой концепции является и в будущем будет являться залогом успеха нашей работы в ближайшие дни и месяцы.

Исходя из этого понимания, мы считаем, что нынешний мандат МССБ должен быть продлен на дополнительный срок. Но такое продление требует очень тщательного и многоаспектного анализа, а мы пока не располагаем необходимым материалом для проведения такого анализа.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что я получил письмо от представителя Казахстана, в

котором она просит пригласить ее принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-жа Джарбусынова (Казахстан) занимает место, отведенное для нее в Зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Исламской Республики Иран. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Наджат Хосейния (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Г-н министр, нам приятно видеть Вас в Нью-Йорке в качестве Председателя на сегодняшнем важном заседании. Моя делегация с удовлетворением принимает участие в обсуждении Советом вопроса о положении в Афганистане, которое проводится под Вашим руководством. Я хотел бы также поблагодарить посла Колби и его коллег за то, что они включили это заседание в программу работы Совета.

Позвольте мне выразить чувства глубокого сочувствия и симпатии, а также соболезнования народу и правительству Афганистана в связи с землетрясением, которое произошло прошлой ночью и разрушило часть страны, причинив дополнительный ущерб и еще большие страдания афганскому народу.

За короткий период времени после краха режима «Талибан» и создания Временного правительства Афганистана афганскому народу удалось добиться замечательных результатов. Процесс упорядоченной передачи власти, который не имел прецедента в истории афганского общества в течение веков, породил проблеск надежды в момент, когда преобладали хаос и чувство пессимизма. Пока благодаря демонстрируемой афганцами решимости в сочетании с предоставленной международным сообществом

помощью удастся обеспечивать относительную стабильность в стране, которая не знала мира и спокойствия на протяжении 23 лет. Обеспечение обстановки относительного спокойствия в Кабуле, с учетом его важного значения для страны и возможного психологического воздействия на остальные районы, также является впечатляющим достижением. Кроме того, мирная и спокойная обстановка является необходимой предпосылкой функционирования Временного правительства и постепенного распространения его власти на территории провинций.

Нет сомнений в том, что изнуренный, доведенный до нищеты и стремящийся к миру афганский народ был главной движущей силой, которая привела в конечном итоге к краху режима «Талибан», и что именно он впоследствии поддерживал и поддерживает относительный мир в стране, несмотря на сохраняющуюся подозрительность и продолжающиеся военные действия между этническими общинами и политическими группами. Мы являемся свидетелями начала процесса исцеления. На этом этапе афганский народ и его руководители, а также соседние с Афганистаном страны и международное сообщество в целом должны действовать осмотрительно, с тем чтобы не допустить обращения вспять этого процесса.

Тем не менее мы согласны с тем, что ситуация на территории всей страны по-прежнему является нестабильной и непредсказуемой. Поступающие сообщения о перегруппировке сил «Талибана» и «Аль-Каиды» вызывают обеспокоенность. С учетом того, что афганская политическая система пока еще находится на этапе своего становления, любой вызов со стороны сил «Талибана» и «Аль-Каиды», которые находятся на грани полного краха, может нанести серьезный урон. Тем временем я хотел бы предупредить, что бесчеловечные военные операции, в которых гибнут ни в чем не повинные афганцы и уничтожаются их деревни, также являются еще более разрушительными.

Нет никакого сомнения в том, что сохранение подозрительности и враждебного отношения друг к другу в среде афганских военачальников создает те благоприятные условия, в которых могут действовать террористы. Недоверие и трения между этими военачальниками могут также привести к утрате ценнейшего достояния — поддержки

афганским народом мирного процесса и Временной администрации. Поэтому мы считаем, что наилучшим средством для упрочения афганского мирного процесса является его укрепление за счет охвата им и вовлечения в него конкурирующих друг с другом местных военачальников.

Мы считаем, что ответственность за обеспечение безопасности в Афганистане в конечном итоге лежит на самих афганцах. Поэтому высшим приоритетом для всех афганцев должно быть создание местного, собственно афганского сектора безопасности, и различные компоненты такого сектора безопасности должны быть созданы как можно скорее. Тем временем, как мы понимаем, для содействия поддержанию мира на местах необходима соответствующая доза международной помощи. Считаем, что с учетом особой чувствительности афганцев и опыта прошлого в интересах прочного мира в Афганистане будет поддержание иностранного присутствия в этой стране на столь минимальном уровне и столь непродолжительное время, насколько это возможно и необходимо.

Возделывание опийного мака и незаконный оборот наркотиков в Афганистане всегда составляли один из основных источников финансирования военной машины преступных и террористических сил в Афганистане. Возобновление возделывания опийного мака в южных и восточных районах Афганистана, как о том сообщается в февральском докладе Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами (МПКНСООН) и отражено в последнем докладе Генерального секретаря, вызывает глубокое беспокойство. В нашей памяти по-прежнему свежо то, как доходы от наркотиков существенно подкармливали милитаристские аппетиты «Талибана» и укрываемых им террористов. Наркоденьги до сих пор могут приносить значительные доходы сохраняющимся в Афганистане элементам «Талибана» и «Аль-Каиды». Не может быть также никакого сомнения в том, что в нынешней нестабильной обстановке в Афганистане производство и оборот наркотиков носят еще более дестабилизирующий характер и могут привести к дальнейшей конфронтации между местными

военачальниками с одной стороны, а с другой – между ними и центральным правительством.

Исламская Республика Иран как страна, на протяжении многих лет ведущая на своих восточных границах дорогостоящую войну с хорошо вооруженными наркодельцами, встревожена предварительными оценками, указывающими на производство громадных объемов опиума в Афганистане в текущем году. Хотя, по предварительным оценкам, МПKNCOOH производство опиума в нынешнем году может составить приблизительно 1900-2700 тонн, оценка, произведенная соответствующим иранским агентством, указывает на несколько более объемное производство. По целому ряду различных причин антинаркотическая деятельность должна заметно выделяться в списке задач международного сообщества в Афганистане. Это незаконный и бесчеловечный бизнес, имеющий сложный транснациональный характер, и создаваемую им широкомасштабную организованную преступность необходимо пресекать самым решительным образом.

Мое правительство с положительной стороны отмечает и высоко ценит демонстрируемые афганской Временной администрацией решимость и целеустремленность при издании декрета, запрещающего возделывание, производство, обработку, применение и оборот незаконных наркотиков. Тем не менее мы осознаем, что в нынешних обстоятельствах Временная администрация нуждается в этой области в поддержке международного сообщества, без которой осуществление декрета было бы почти невозможно. Мы также одобряем план создания в новых афганских полицейских силах мощного и эффективного подразделения по борьбе с наркотическими средствами. Иран обладает некоторым опытом в осуществлении в Афганистане программы замены выращиваемых культур, и мы считаем, что это является одним из эффективных способов плодотворного решения проблемы. Надеемся, что в предстоящих докладах Генерального секретаря по Афганистану вопрос о возделывании опийного мака и обороте наркотиков будет рассматриваться адекватным образом и что в них будут дальнейшим образом разрабатываться методы и средства борьбы с бедствием, вызываемым производимыми в Афганистане

наркотиками, особенно методы, которыми могло бы помочь в этом отношении международное сообщество.

Для содействия стабилизации ситуации в Афганистане соседним с Афганистаном странам совершенно необходимо выработать консенсус и согласовать между собой способы содействия мирному процессу в этой стране и укрепления афганского Временного органа. Мы приветствуем проведение 11 марта в Кабуле первого совещания группы «шесть плюс два», на котором присутствовал и министр иностранных дел Временной администрации. Считаем, что вовлечение Афганистана в эти обсуждения открывает новую и обнадеживающую главу в диалоге о восстановлении регионального мира и стабильности. Мы надеемся на то, что группа будет совещаться регулярно и повысит свою активность. Исламская Республика Иран, считая, что восстановление стабильности и нормальной обстановки в Афганистане отвечает ее собственным интересам, уже предпринимает некоторые шаги в поощрение сотрудничества между соседями Афганистана, особенно в отношении мер, необходимых для восстановления Афганистана.

Иранские должностные лица, последовательные в своей политике, делают все, что в их силах, чтобы помочь афганцам стабилизировать и восстановить свою страну, и недавно принимали Председателя Карзая, посетившего Тегеран с трехдневным государственным визитом. Этот визит был успешным в том плане, что предоставил высокопоставленным должностным лицам двух стран возможность восстановить исторически дружественные отношения между двумя государствами и заложить основы для активного участия Ирана в восстановлении Афганистана. В ходе этого визита двумя сторонами были подписаны пять соглашений о широкомасштабном сотрудничестве.

Несмотря на пористость наших протяженных восточных границ, иранское правительство в последние месяцы не жалеет усилий для того, чтобы воспрепятствовать проникновению элементов «Талибана» и «Аль-Каиды» на иранскую территорию и возможности ее превращения ими в плацдарм для перегруппировки и возвращения в Афганистан. Иранскими правоохранительными

органами задержан уже целый ряд афганских и других иностранных граждан, незаконно и прямо или транзитно попавших на иранскую территорию. Некоторые из них уже переданы в руки их правительств; в отношении некоторых других их правительства еще не приняли мер для их приема. Нам также удалось передать имена этих лиц Генеральному секретарю. Аналогичным образом, иранское правительство принимает также эффективные меры к запрещению на иранской земле какой бы то ни было деятельности афганских граждан, нацеленной против афганской Временной администрации. В числе этих мер, среди прочих действий, — выдворение из Ирана некоторых афганских активистов.

Как признал в своем выступлении перед иранским парламентом в ходе своего визита в Иран г-н Карзай, присутствие в Иране на протяжении двух десятилетий афганских беженцев ложится на плечи иранцев тяжелым бременем. Надеемся, что ныне проводимый между афганским правительством и Управлением Верховного комиссара по делам беженцев диалог относительно программы добровольного возвращения беженцев в ближайшем будущем приведет к началу осуществления нацеленной на это эффективной программы.

На протяжении веков мир в Афганистане зиждился на этнической и религиозной гармонии и мирном сосуществовании различных этнических и религиозных общин. Перевоороты, оккупация и гражданская война нарушили эту гармонию и подорвали мир. Мы считаем, что укрепление взаимопонимания между различными слоями афганского общества — это эффективный способ восстановить прочный мир и лишить остатки «Аль-Каиды» и «Талибана» питательной среды. В этой связи, высоко оценивая инициативу Председателя Карзая по участию в собравшемся в Кабуле митинге, посвященном мученической смерти имама Хусейна, третьего имама шиитов, и его выступление на нем, мы одновременно серьезно обеспокоены поступающими с севера страны сообщениями о притеснениях пуштунов другими этническими группами.

В заключение хочу вновь повторить позицию нашего правительства о необходимости того, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала играть свою центральную и решающую роль в деле

оказания афганцам помощи в стабилизации и восстановлении их страны. Я воздаю должное Генеральному секретарю, его Специальному представителю и их коллегам по Секретариату и всей системе Организации Объединенных Наций за последний всеобъемлющий доклад и детальное предложение по структуре присутствия Организации Объединенных Наций в Афганистане. Исламская Республика Иран готова, в случае необходимости, оказывать Организации Объединенных Наций помощь в деле становления ее новой структуры на месте.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Исламской Республики Иран за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Новой Зеландии, которому я предлагаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Макай (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к остальным и выразить делегации Афганистана наши соболезнования в связи с трагическим землетрясением, которое совсем недавно обрушилось на ее страну. Разрешите также поблагодарить Норвегию за созыв этих открытых прений, который мы считаем очень своевременной инициативой.

Новая Зеландия приветствует прогресс, достигнутый в деле возвращения Афганистана в сообщество наций. Без неустанных усилий Организации Объединенных Наций, в частности усилий Специального представителя Генерального секретаря, знакового Боннского соглашения и создания Временной администрации в Кабуле это было бы невозможно. Хотя ситуация, безусловно, остается хрупкой и опасной, мы должны немедленно отметить те важные шаги, которые предпринимаются для восстановления Афганистана. Мы надеемся, что при сохраняющейся помощи международного сообщества афганский народ сможет обеспечить себе более мирное и благополучное будущее.

Следующим важным шагом в программе, предусмотренной Боннским соглашением, будет созыв чрезвычайной Лоя джирги в июне. Мы надеемся, что за время, оставшееся до этого очень важного события, Временная администрация

активизирует свою деятельность по программе интеграции работы региональных властей и властей провинций со своей собственной деятельностью. Видное место в плане по созданию новой структуры управления должно занимать образование комиссий по судебным вопросам и по правам человека, включая права женщин.

Со своей стороны, Организация Объединенных Наций стремится объединить свои функции в Афганистане под эгидой Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Новая Зеландия горячо приветствует содержащиеся в докладе Генерального секретаря предложения по структуре и функциям МООНСА и этот первый опыт применения концепции комплексной целевой группы поддержки миссии. Когда эта концепция будет осуществлена, она, безусловно, станет заслугой Специального представителя Лахдара Брахими, который предложил эту концепцию, когда был специальным консультантом Организации Объединенных Наций по вопросам поддержания мира.

Реагируя на кризис в Афганистане, Новая Зеландия стремится оказывать эффективную чрезвычайную помощь афганскому народу. Наша первоначальная реакция на кризис была сфокусирована на удовлетворении насущных гуманитарных потребностей беженцев, которые достигали наших берегов. Впоследствии мы выделили один миллион новозеландских долларов для сводного призыва Организации Объединенных Наций для Афганистана и направили четверть миллиона новозеландских долларов в распоряжение новозеландских неправительственных организаций для оказания им помощи по проведению работы в Афганистане.

На Токийской конференции по оказанию Афганистану помощи в деле восстановления Новая Зеландия обязалась и впредь участвовать в международных усилиях по оказанию помощи в восстановлении Афганистана. В дополнение к этому обязательству мы на прошлой неделе объявили о выделении дополнительно 600 000 новозеландских долларов на усилия по восстановлению. Взнос Новой Зеландии на эти усилия по восстановлению будет направлен на проекты, обозначенные в Неотложной переходной программе помощи для афганского народа, и на

дальнейшую деятельность новозеландских неправительственных организаций в Афганистане.

Этот вклад свидетельствует о твердой приверженности Новой Зеландии делу поддержки афганской Временной администрации и афганского народа в их усилиях по восстановлению после почти двух десятилетий трагической войны и потрясений. Мы готовы сыграть свою роль в усилиях по восстановлению в партнерстве с международным сообществом и афганским народом.

Ясно, что критически важным элементом в достижении прочного мира является успешная программа демобилизации, разоружения и реинтеграции. Как показывает новозеландский опыт, особенно в районе Тихого океана, эта программа должна быть включена в миссию и должна трактоваться как часть более широкого политического процесса. Решающее значение будут иметь поиски альтернативных занятий для бывших комбатантов.

Новая Зеландия направила также своей персонал в состав Международных сил содействия безопасности (МССБ), причем она является единственной неевропейской страной, сделавшей это. Тем самым мы продемонстрировали свою приверженность стабильности и безопасности Афганистана. Новая Зеландия надеется, что в случае принятия решения о распространении мандата МССБ за пределы Кабула и другие страны подключатся к этой операции по обеспечению безопасности. Лишь в стабильной и безопасной обстановке персонал, приписанный к МООНСА в семи региональных центрах за пределами Кабула, сможет эффективно функционировать. Новая Зеландия давно добивается принятия адекватных мер по обеспечению безопасности персонала Организации Объединенных Наций. На наш взгляд, требования безопасности персонала МООНСА в регионах, а также безопасности афганского населения за пределами Кабула необходимо учитывать при принятии решений о будущей роли и масштабах действий МССБ.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Новой Зеландии за его любезные слова.

Следующий оратор в моем списке — представитель Казахстана, которому я предлагаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-жа Джарбусынова (Казахстан): Прежде всего от имени моего правительства хотела бы выразить искреннее соболезнование народу и правительству Афганистана в связи с постигшим их землетрясением, в результате которого имеются человеческие жертвы.

Пользуясь случаем, моя делегация хотела бы поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря г-жу Фрешет за прекрасное представление доклада Генерального секретаря по обсуждаемому вопросу.

Мы поддерживаем основные положения и выводы доклада и разделяем оптимизм Генерального секретаря в отношении того, что, несмотря на разрушенную инфраструктуру и большие человеческие потери в результате продолжающейся четверть века войны, афганцы, представляющие все слои общества, готовы взять на себя ответственность за восстановление своей многострадальной страны. Данный тезис подтверждается деятельностью Временного органа во главе с г-ном Карзаем, утвердившего свою легитимность на международном уровне и внутри страны. Под его руководством при тесном сотрудничестве со Специальным представителем Генерального секретаря г-ном Брахими осуществляется реабилитационный процесс постконфликтного Афганистана.

В афганском обществе происходят позитивные перемены. Успешно завершилась кампания по возвращению афганских детей в школы. 23 марта новый учебный год встретили 1,5 миллиона мальчиков и девочек, севших за учебные парты. Независимая комиссия по созыву чрезвычайной Лойя джирги проделала значительную работу, разработав правила и процедуры, касающиеся проведения всенародного собрания совета старейшин. В скором времени мы ожидаем учреждения комиссии по правам человека. Национальный семинар в Кабуле по правам человека является важным шагом по реализации положений Боннского соглашения, касающихся прав человека.

В то же время на повестке дня по-прежнему актуальным остается вопрос обеспечения безопасности в регионе. В целом отсутствие безопасности вызывает вполне понятную обеспокоенность у населения Афганистана. За пределами Кабула происходят межэтнические столкновения, стычки между политическими группировками, стремящимися к установлению своего влияния. Сохраняется преступность, остатки талибов и боевиков «Аль-Каиды» дестабилизируют и без того хрупкий мир в регионе.

Все эти факторы свидетельствуют о необходимости принятия ответных мер для поддержания мирного процесса. Мы разделяем мнение Генерального секретаря о необходимости распространения присутствия международных сил содействия безопасности в Кабуле на другие крупные города, поскольку основная угроза Временной администрации исходит от провинций, тем более существует большая вероятность того, что по мере приближения созыва Лойя джирги угрозы безопасности усилятся.

В то же время многонациональные силы являются временным элементом. В соответствии с Боннским соглашением ответственность за обеспечение безопасности лежит на самих афганцах. В этом контексте нас вдохновляют меры, предпринимаемые Соединенными Штатами Америки, Германией и другими участниками антитеррористической коалиции по созданию боеспособной национальной армии и полиции Афганистана для поддержания правопорядка. В целях осуществления этих важнейших для Афганистана мер необходима дальнейшая эффективная международная поддержка по обеспечению надлежащих условий для будущих афганских военных.

Правительство Казахстана с самого начала поддержало назначение г-на Брахими на пост Специального представителя в регионе. На наш взгляд, предлагаемый формат присутствия Организации Объединенных Наций в Афганистане — так называемая миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану во главе с Лахдаром Брахими — будет содействовать успешному завершению мирного процесса. Мы считаем, что предлагаемые компоненты, несомненно, окажут позитивное

воздействие на всестороннюю реабилитацию афганского общества.

Казахстан всегда выступал за необходимость скорейшего урегулирования ситуации в Афганистане. Теперь, когда процесс мирного урегулирования в Афганистане перешел в практическую плоскость, Казахстан проводит работу по участию в политической и экономической фазах действий международного сообщества по восстановлению афганского общества. Мое правительство успешно сотрудничает со Всемирной продовольственной программой, через которую в Афганистан казахстанской стороной уже поставлено около 94 000 тонн зерна на общую сумму 12 млн. долл. США. Нами также прорабатывается вопрос возможного участия казахстанского миротворческого батальона «Казахбат» в рамках международных сил содействия безопасности в Афганистане.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Афганистана, которому я предоставляю слово.

Г-н Фархади (Афганистан) (*говорит по-английски*): Г-н министр, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за то, что Вы приехали из Осло для того, чтобы председательствовать на данном заседании по Афганистану. Мы высоко ценим ту важную гуманитарную помощь, которую Норвегия оказывает Афганистану в эти трудные для нас времена.

Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас и членов Совета за своевременный созыв этого заседания, посвященного положению в Афганистане. Кроме того, я выражаю искреннюю признательность тем представителям, которые выразили свои соболезнования в связи с разрушительным землетрясением, происшедшим в поселке Нахрин, расположенном в востоку от Баглана и к югу от Кундуза.

Я хотел бы также выразить глубокую признательность Генеральному секретарю Кофи Аннуну за его всеобъемлющий доклад по Афганистану от 18 марта 2002 года. По нашему мнению, этот доклад отражает ряд позитивных событий, происшедших со времени падения «Талибана» и «Аль-Каиды».

К счастью, в этом последнем докладе нет сообщений о грубых нарушениях прав человека, систематической резне и депортации гражданского населения на основе этнической принадлежности. Напротив, в этом последнем докладе говорится о позитивных событиях, для которых характерны восстановление прав человека, особенно прав женщин, открытие образовательных учреждений для мальчиков и девочек, восстановление женщин на гражданской службе и продолжающиеся усилия, которые предпринимает афганский народ в координации с международным сообществом, направленные на восстановление и реконструкцию экономической, политической и культурной инфраструктуры Афганистана. Именно поэтому мы считаем, что данный доклад отражает оптимизм и надежду афганского народа.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы подчеркнуть важность последних изменений, касающихся деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане. Мы убеждены в том, что новая структура своевременна именно теперь, когда укрепление мира и восстановление являются чрезвычайно важными задачами в нынешней ситуации в Афганистане.

В этом контексте следует подчеркнуть неустанные и постоянные усилия Специального представителя Генерального секретаря посла Лахдара Брахими, а также двух недавно назначенных его заместителей г-на Найджеда Фишера и г-на Жана Арно. Мы хорошо знаем их обоих и высоко ценим их опыт и способность выполнять трудные задания.

Формирование национальной армии и полиции остается жизненно важным приоритетом для Временной администрации. Создание национальной армии явится также символом национального единства. Временная администрация очень высоко ценит помощь государств-членов в реализации этой цели.

Я хотел бы вновь подчеркнуть, что Временная администрация по-прежнему сохраняет приверженность осуществлению эпохального соглашения, подписанного в Бонне 5 декабря 2001 года.

Мы с нетерпением ожидаем созыва Лойя джирги 22 июня 2002 года, что приведет к созданию Переходного органа.

В том, что касается расширения сферы деятельности Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ) за пределы столицы, о чем говорили на сегодняшнем заседании некоторые представители, то мы считаем необходимым учитывать взгляды Временной администрации Афганистана.

В заключение я хотел бы четко заявить о том, что в любых политических собраниях или съездах афганцев по вопросам определения политического будущего Афганистана, в том числе в Лойя джирге, не должно быть места «Талибану» и тем, кто их поддерживает, под каким бы именем они ни выступали. Люди, бывшие марионетками иностранных сил и несшие разрушения афганскому народу, нарушавшие основные права человека и совершавшие жестокие расправы над афганцами, считаются предателями и террористами, предоставлявшими убежище международным террористам. Они не должны иметь права на участие в политическом устройстве в Афганистане.

Власти Афганистана считают, что доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане от 18 марта 2002 года заслуживает одобрения Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Афганистана за его любезные слова в мой адрес.

Сейчас я предоставляю слово помощнику Генерального секретаря по политическим вопросам г-ну Данило Тюрку для ответа на замечания и заданные вопросы.

Помощник Генерального секретаря (*говорит по-английски*): От имени Генерального секретаря я хотел бы прежде всего поблагодарить всех выступивших сегодня за ободряющие слова поддержки. Особенно отрадно было услышать единогласную поддержку предложений Генерального секретаря о новой миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане. Позвольте также заверить Вас в том, что я сообщу г-ну Брахими о Вашем неизменном доверии к его важной работе.

Я принял к сведению весьма немногие конкретные вопросы. Представитель Соединенного Королевства, однако, спросил, предвидит ли Секретариат в Афганистане роль для Отдела по внутренним перемещенным лицам Управления по координации гуманитарных вопросов. Отдел, который размещается в Женеве, уже развернул миссию по оценке в районах Афганистана с высокой концентрацией внутренне перемещенных лиц. Подготовка доклада миссии завершается, и ее рекомендации будут обсуждены в ближайшие дни.

Какие бы программы ни возникли в результате осуществления этих рекомендаций, они будут интегрированы в компонент II Миссии Организации Объединенных Наций по содействию в Афганистане (МООНСА). В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что концепция интеграции позволит рассмотреть конкретную проблему вынужденных переселенцев на основе решений, которые учитывают другие мероприятия в области развития и восстановления страны в целом и основываются на них.

Я делаю акцент на интеграции, потому что она лежит в основе концепции МООНСА Генерального секретаря, которая, в свою очередь, представляет собой оригинальную модель комплексной миссии Организации Объединенных Наций. Центральной идеей является логически обоснованная структура миссии, в которой все аспекты тщательно интегрированы друг с другом. Концепция интеграции особенно важна для прав человека, о чем говорил сегодня ряд делегаций. В комплексной миссии мандат прав человека не будет ответственностью какого-либо одного подразделения, а будет неотъемлемой частью мероприятий, осуществляемых в рамках различных элементов обоих компонентов.

Хотя я хотел бы считать, что отсутствие вопросов отражает общее удовлетворение направлением деятельности, которое Организация Объединенных Наций выбрала в Афганистане, я не считаю это признаком самоуспокоенности. В то же время я должным образом принял к сведению ряд высказанных обеспокоенностей, включая вопрос о наркотиках. И я хотел бы заверить, что эти обеспокоенности также будут доведены до сведения г-на Брахими, равно как и других соответствующих частей системы Организации Объединенных Наций.

В заключение я считаю важным подтвердить, что мы не должны проявлять самоуспокоенности. Землетрясение прошлой ночью напомнило нам о том, сколь уязвимым остается Афганистан перед силами стихии. Наш собственный анализ и многочисленные сообщения продолжают напоминать, что Афганистан в равной мере уязвим перед силами человека.

В этой связи я хотел бы подчеркнуть вопрос, затронутый большим числом делегаций, вопрос о важности безопасности. Я приветствую решительную поддержку продления мандата Международных сил содействия безопасности (МССБ) после июня и надеюсь, что Совет примет в этой связи соответствующее решение. Я также полностью согласен с представителем Соединенного Королевства, призвавшего распространить действия МССБ за пределы Кабула, и я с нетерпением жду новых предложений и конкретных идей о том, как сделать это реальностью.

Наконец, мы не можем допустить самоуспокоенности в отношении необходимости оказания поддержки — в особенности финансовой поддержки — Временной администрации, процессу Лойя джирги и гуманитарному восстановлению и деятельности в области развития. Фонд Временной администрации в рамках Программы развития Организация Объединенных Наций, который позволяет правительству г-на Карзая функционировать с некоторым успехом, безотлагательно требует пополнения для того, чтобы администрация могла выполнять свои обязательства до июня.

В этой связи позвольте мне сказать, г-н министр, что присутствовать на этом заседании под Вашим руководством — особая честь, поскольку правительство Норвегии не только возглавляет Группу поддержки Афганистана, но является также одним из самых крупных и последовательных вкладчиков в Фонд Временной администрации, а также в другие усилия в области гуманитарной помощи в Афганистане.

В заключение я хотел бы вновь выразить свою благодарность за проявленную сегодня как членами Совета, так и государствами-нечленами поддержку предложения Генерального секретаря о мандате и структуре МООНСА и работы, которую

Организация Объединенных Наций проделала в Афганистане до сих пор. Я с нетерпением ожидаю проекта резолюции по вопросу об учреждении новой миссии, который будет представлен завтра.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю помощника Генерального секретаря за его пояснения и ответы и за любезные слова в мой адрес.

В моем списке больше не ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня. Совет будет продолжать заниматься данным вопросом.

Заседание закрывается в 16 ч. 50 м.